

COUMEDIO DE Jaque BOUSSAC (1889-1964- (d'Albi)

TRES MINUTO (titre óuriginau: Tres minutas, mns)



Pebroun

Ansìn, siés bèn segur de ço que dires?

Maurèu

Diàussi! Te coustara de proun meior marcat... Escusas, Madamisello!
Aquel ome??? verai, pòu telefouna?

Recebeire

Tant que lou burèu es dubert, poudès telefouna en qu voulès.

Pebroun

Es à Viroulet dóu Mas Blanc, qu'ai quaucarèn à ié dire toucant uno croumpo que??? deviéu faire, e que, en ié soungent bèn, autant vau de la pas faire. Soulamen pèr i'esplica acò pèr escri de fiéu en courduro... es pas que sache pas escriéure, mai enfin... sabès... ai mai l'abitudò de maneja l'eissado que lou porto-plumo; e acò fai que vau miés de ié parla. Vaqui perqué m'ère decida de l'ana vèire à soun oustau, e anave prene lou càrri quouro l'ami Maurèu - es l'ami Maurèu qu'es aqui emé iéu...

Recebeire

Lou counèisse.

Pebroun

Eh! bèn!.. Acò's Maurèu que m'a di que se poudié telefouna à meior marcat.

Recebeire

Naturalamen. Costo toujour mens de telefouna.

Maurèu

Vesès. Es bèn ço que te disiéu.

Recebeire

Alor? A qunte numerò voulès parla?

Pebroun

A quante numerò vole parla?.. (ris) Ah! Ah! Ah! A quante numerò? Va poudès bèn dire! Es un poulit numerò aquèu Viroulet – Se se poudien counta tóuti li tour que jouguè au mèstre d’escolo dins soun jouvènt, emai i gendarmo dempièi que vai pus à l’escolo, se n’en farié un bèu libre!

Recebèire

M’avès pas coumprés. Vous demande quante es lou numerò dóu telefouno que voulès.

Pebroun

Ah! bon... Eh! bèn! Iéu m’es egau – dounas-me lou meiour marcat.

Recebèire

(à Maurèu) Ajudas-me, Moussu Maurèu, autramen n’en sourtiren jamai.

Maurèu

(à Pebroun) Anen Pebroun! cadun saup, eiçi que i’as res coume tu pèr saché rire, e que pèr jouga de marrit tour au mounde, i’a lou Viroulet dóu Mas Blanc.

Pebroun

Ah! noun! Eh! counfoundes pas. Iéu jogue de tour en degun.

Maurèu

Dise pas’cò... Soulamen, siés en trin de n’en jouga un à nosto recebèiris. Te demando lou numerò de telefouno de Viroulet.

Pebroun

E coume vos que lou sache?

Recebèire

Eh! bèn! L’anan cerca - ... Disès... Au Mas Blanc... Au Mas Blanc i’a ges de Viroulet.

Pebroun

Vous fau escuso, Madamisello – I’es nascu, se i’es marida’mé la drolo dóu courdounié – Uno poulido chato que se l’avié agrada, n’aurié trouba tant que n’aurié vougu; mai, enfin, se pòu pas dire autremen. Viroulet li vau tóuti, e siéu segur que la Virouleto chanjarié pas.

Recebèire

Vai bèn, vai bèn. Vole vous dire que vosto Viroulet a pas lou telefouno.

Pebroun

Es poussible qu’agué pas lou telefouno, mai pèr èstre au Mas Blanc i’es. – A soun oustau sus lou prat de fièro. I’anariéu lis iue barr???

Recebèire

Tout acò ié fai rèn.

Pebroun

Em’acò que ié fai rèn! M’ana dire que i’es pas quand i’es? En parlant pèr respèt, voste libre saup pas ço que dis.

Recebèire

Bon, bon! Soulamen coume aquest Viroulet a pas lou telefouno fau faire un avis d’apèu.

Pebroun

Fasès ço que voudrès, mai pèr èstre au Mas Blanc, vous pode afourti que i’es. Quant de cop lou siéu ana vèire! Un oustau poulit coume un sòu... Sus lou prat de fiero... em’uno triho que fai de rasin... Tant gros coume d’agnèu...

Recebèire

E vous coustara mai d'argènt.

Pebroun

Mai d'argènt? E de quant mai d'argènt?

Recebèire

Aurès 1 franc 50 pèr l'avis d'apèu en mai di 2 franc de coumunicacioun tóuti li très minuto.

Pebroun

Lou bel afaire! 3 franc cinquante sòu e 2 franc, acò fai, 5 franc e demi, se sabe encaro counta... Eh! bèn! Maurèu avié proun resoun – Es outro causo que li trento franc de l'autobus. Trento franc!... On a pas idèio!...

Recebèire

Alor, fai l'apèu?

Pebroun

Te... pardinche!

Recebèire

Pèr quanto ouro?... aro, aro?...

Pebroun

O! o! – Aro, aro – que se vau pas au Mas Blanc, au mens me n'en posque tourna à l'oustau que i'a proun d'obro que me i'espèro.

Recebèire

Allo! Allo! Baias-me lou Mas Blanc.

Pebroun

Un que sara couiouna es aquèu dóu càrri – trento franc qu'aurié agu, trento franc qu'aura pas, sara bèn fa. Pèr qu'enfin m'aurié pouscu dire, èu tambèn, qu'ère mens cariven de telefouna.

Maurèu

Eh! Paure, cadun travaio pèr lou siéu.

Pebroun

Sènso tu, me n'en sariéu pas avisa. Eh! te! perdu pèr perdu, lou tèms se retrobo jamai. Vendras manja la soupo emé iéu o... partirai pièi.

Maurèu

Pode pas coume siéu...

Pebroun

Te prene coume siés, vrai.

Maurèu

E me va fau dire à la femo.

Pebroun

La femo es autre causo... Digo'i'è que caren pas long... e torne me querre eiçi, eh!

Maurèu

Eh! bèn!, acò es acò – à tout aro -

Pebroun

Eh! bèn! Arribo aquèu Viroulet, o bèn arribo pas?

Recebèire

Fau lou tèms de l'ana avisa.

Pebroun

Oh! pièi, es jamai pressa, sabès. Me souvène d'un cop... erian au regimen – perdeque vous dève dire qu'es aqui que l'ai counoi???

Sènso èstre d'à founs dóu meme païs, quouro sias au regimen, sias lèu coutrò, sabès... Qu'es acò?

Recebèire

Avès lou Mas Blanc – Poudès i'ana.

Pebroun

Mounte?

Recebèire

A la cabino.

Pebroun

... la... cabino?

Recebèire

O, aqui. Poudès telefouna. Vost'ami es aqui.

Pebroun

Aqui?... Mai que... mai que...

Recebèire

Eh bèn! anen – Intras e prene lou receptour.

Pebroun

Vous vau dire – Amariéu miés que ié diguessias perqué siéu pas acostuma.

Recebèire

Lou regreti proun, mai siéu pas au courènt de vòstis affaire e ai de travai que m'espèro, iéu tambèn.

Pebroun

Ah! se Maurèu èro aqui!

Recebèire

Poudes pas espera que torno... anen! I'anas vo i'anas pas?

Cope vo cope pas? Perdequé poudèn pas teni lou circuit sènso parla.

Pebroun

Lou circuit?

Recebèire

Decidas-vous - ... Nàni, pas d'aquèu cousta... Metes lou à l'auriho que vous counvèn lou miés, mai ansin – Es aqui que fau parla.

Pebroun

Dins aquelo passadouiro?

Recebèire

O... Parlas!... parlas... Pode pas parla pèr vous.

Pebroun

(criant) Eh! Viroulet?... siés tu?

Recebèire

Pas tant fort.

Pebroun

Mai, s'que i'a mai de 50 kiloumetro; se crido pas, m'ausira pas.

Recebèire

Es se cridas que vous ausira pas.

Pebroun

Vous foutès de iéu! Sabe bèn que dóu mai li gènt soun luen, dóu mai fort fau crida!...

Recebèire

Fasès pièi coume voudrès, mai après vous plagnissias pas que vous sias pas pousscu entendre.

Pebroun

Siés tu, Viroulet?... Eh! de que disés?... Que parle mens fort?... M'ausissés proun? Es ço que me disié la recebèiris soulamen, aquéli falibustié, sabés, iéu lei crese pas toujours... Alor es pas la peno de quila?... Eh bèn! tant miés, qu'autramen cariéu lèu rau... Eh!... pardinche! me pensave bèn que m'esperavés pas... Tambèn, belèu, te sariéu ana vèire, soulamen lou travai quicho, e ai gès de lesi pèr lanterneja pèr camin... Eh o! – ié sian tóuti parié, as bèn resoun... Alor, ai pensa de te telefouna... es coumode e costo gaire en coumparesoun de ço que se pòu ecounoumisa... Te! uno supausicioun qu'aguesse agu proun lesi pèr parti de matin vers lou Mas Blanc e me n'en tourna de sero, me n'en sariéu foutu uno pèço de trento franc, sènsou counta la journado perdudo. Emé 7 franc e demi n'en verai la fin e poudrai faire encaro miejo-journado... La femo n'en sara tras-que countènto... Oi! va bèn; e li drole tambèn, à despart de la nistouno que li verme li tracasson – Ié passara em'uno tisano d'aièt... Perdequé rise?... Perqué en parlant d'aièt pènsou au tour que jouguères au vièi papet de Jùli, te n'en souvène?... Eh! oi, acò nous rejouvenis pas... I'a vint an d'acò!... Oi – E es mort, aro, lou paure lou jour que lou pourtèron au cementèri n'en toumbavo à brò, coume s'avien jita l'igo emé de ferrat. Urousamèn pamens que plouvié, pèr qu'autramen i'aurié agu degun darrié sa caisso... Fau gaire agué d'idèio de mourir justo au moumen de la sego quand touto la manado es deforo... Aquelo raisso pamens, fagué pas de bèn au blad. Me souvène que... De que?... De que disés?... Anèn, fagués pas lou couioun, vai, t'ai aussi. I'a un moumen que cerques de me mounta la tèsto – Qu'es acò que vos pas que coupe?... An besoun de la ligno?... De quanto ligno?... Anen, anen; à d'autre. Siés pas nascu proun lèu; emé iéu tout acò pren pas. Te recoumande de n'en prene uno plus grosso pèr tira de l'aigo un pèis coume iéu. De coume iéu, se n'en pren pas un tóuti li jour... Subretout que te counèisse dempièi un moumen moun ome. Va disiéu au recebèiris. Te souvenés de quouro erian de sourtido... L'i avié gès coume tu pèr jouga de tour au mounde. Ço qu'avèn pousscu ris... Encaro?... Fai au mens cinq cop que ié tornes me dire de pas coupa... I'a de tèms que te l'an coupa à tu, lou fiéu de la lengo. Aquèu bougre de Viroulet, pamens! Nous faras toujours rire... (ris). Digo, Viroulet... Ep! Viroulet!... Hòu!... Ausissés? – Viroulet? Viroulet? Pas poussible, i'a quacarèn de demanda. Eh bèn! Viroulet, siés mort?... Viroulet?... Ep? Madamisello?

Recebèire

- Avès acaba?

Pebroun

- Avèn pas'ncaro coumença.

Recebèire

- Pas coumença?... Voulès rire?... Fa mai d'un quart d'ouro que parlas.

Pebroun

- Un quart d'ouro?

Recebèire

Des e vue minuto, eisatamen.

Pebroun

Es pas poussible.

Recebèire

Es bèn simple; avès coumença à manco vint... E te! cresiéu pas tant bèn dire, vaqui miejour que picon.

Pebroun

Mai acò's pas poussible. Ai pas soulamen entamena ço que ié voulié dire.

Recebèire

Quouro parlas lou tèms passo que vous n'avisas pas – aro vau barra mai se ié voulès tourna vous fau espera dos ouro.

Maurèu

Alor, siés lest?... De qu'as?

Pebroun

Milo milioun de tron de padiéune! Es forto aquesto. Erian bèn en trin de parla quouro tout à-n'un cop quaucarèn se desmancho dins l'outis, e, aro, pèr acaba, me fau espera dos ouro.

Recebèire

Avèn coupa perdequé èro miejour. E aro, vous fau paga... e parti que lou burèu es barra. Alor, disèn... emé l'avis d'apèu vous fai 13,50.

Pebroun

Trent... trento dous... trento dous franc e demi?... Badinas pamens? M'avias di cinq franc.

Recebèire

2 franc tóuti li tres minuto.

Pebroun

Chasco...

Recebèire

2 franc chasco tres minuto, o. Pèr des e vue minuto acò fai siés cop 2 franc.

Pebroun

Mai alor costo de proun mai car que lou càrri!

Maurèu

Te falié parla que tres minuto.

Pebroun

Tres minuto! De qu'es acò tres minuto?... pas rèn!

Maurèu

S'as parla tout aquèu tèms se coumprèn.

Pebroun

De que?... De que se coumpren?... Se coumpren que m'as??? ... e dóu bon biais... e aquel ome tambèn.

Maurèu

Quouro sias à la Posto, se fau pas crèire sus lou prat de fiero.

Pebroun

Mai dins acò...

Maurèu

Discutiras un autre cop. Lou recebèiris a pas lou tèms de t'ausi. Leissen-la que vague manja la soupo e fasèn coumo elo.

Pebroun

Coumo elo... Creses belèu que de mai te vau enpifra? Eh bèn? s'as que iéu pèr te paga lou dina, podes courre... Sarié trop nesci,

pamens!... Pèr me faire espargna trento franc me n'en??? degaia trento dous e demi!... Te reteni, tu e toun telefouno... tres minuto, tres minuto... Avèn pas soulamen lou tèms de vous demanda de novo de l'oustau...

FIN

© CIEL d'Oc – Mai 2006